



Invacare® LiNX
Avustajan ohjainyksikkö
Pieni kauko-ohjain (CR)

DLX-ACU200, DLX-CR400, DLX-CR400LF

fi **Kauko-ohjain**
Käyttöopas

Tämä käyttöohje ON annettava tuotteen käyttäjille.
Tämä opas TÄYTYY lukea ENNEN tuotteen käyttämistä, ja se on säätettävä
tulevaa käyttöä varten.



Yes, you can.®

Sisällysluettelo

1 Yleistä	3		
1.1 Tietoa tästä oppaasta	3		
1.2 Oppaassa käytetyt symbolit	3		
1.3 Takuu	4		
1.4 Käyttöikä	4		
1.5 Rajoitettu vastuu	4		
1.6 Käyttötarkoitus	4		
1.7 Yleiset turvallisuusohjeet	5		
2 Osat	7		
2.1 Ajo-/istuintoimintojen merkkivalot	9		
2.2 Tuotteen kilvet	11		
2.3 Kunnossapito	12		
3 Käyttö	13		
3.1 Sähköpyörätuolin hallinnan pyytäminen	13		
3.2 Ohjaussauvan käyttäminen	13		
3.3 Virtapainike (ja tilan merkkivalo)	14		
3.4 Tilapainike	15		
3.5 Lukitustila	16		
3.6 Merkkivalojen merkitykset	17		
3.6.1 Avustaja ohjaa -merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)	17		
3.6.2 Hallitseva käyttäjä -merkkivalo (pieni kauko-ohjain)	17		
3.6.3 Rajoitetun käytön merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)	18		
3.6.4 Lepotilan merkkivalo	18		
3.6.5 OON-merkkivalot	18		
3.6.6 Ajon hidastamisen merkkivalo	19		
3.6.7 Lukituksen merkkivalo	19		
3.6.8 Estetyn toiminnon merkkivalo	19		
3.6.9 Kauko-ohjaimen yhdistäminen	20		
4 Vianmääritys	21		
4.1 Yleistä tietoa vianmäärityksestä	21		
4.2 Vian merkkivalo	21		
4.3 Vikakoodit ja vianmäärityskoodit	21		
5 Tekniset tiedot	23		

© 2024 Invacare Corporation

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tavaramerkit ilmoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai niille lisensoituja, ellei toisin ole ilmoitettu.

1 Yleistä

1.1 Tietoa tästä oppaasta

Tämä asiakirja on tuotteen käyttöoppaan liite.

Osalla itsellään ei ole CE- eikä UKCA-merkintää, mutta se on osa tuotetta, joka on lääkinällisiä laitteita koskevan lääkinällisistä laitteista annetun asetuksen 2017/745, luokan I, ja Yhdistyneen kuningaskunnan MDR 2002:n (sellaisena kuin se on muutettuna) II osan, luokka I mukainen. Näin ollen kyseisen tuotteen CE- ja UKCA-merkintä kattaa myös tämän osan. Lisätietoja on laitteen käyttöoppaassa.

Älä käytä osaa ennen kuin olet perehtynyt huolellisesti tähän käyttöoppaaseen. Mikäli sinulla on kysyttävää tuotteen oikeasta käyttötavasta tai tarvittavista säädoistä, pyydä lisäohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta, joka tuntee terveydentilasi.

Huomaa, että osa tämän asiakirjan sisällöstä ei välttämättä koske ostamaasi osaa, sillä asiakirja käsittelee kaikkia (asiakirjan painamisajankohtana) saatavilla olevia malleja. Tämän asiakirjan jokainen osio koskee kaikkia osan malleja, ellei toisin mainita.

Invacare varaa oikeuden muuttaa osan teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista ennen asiakirjan lukemista, että käytössäsi on sen viimeisin versio. Viimeisin versio on saatavilla PDF-tiedostona Invacaren verkkosivuilta.

Käyttöoppaan nykyversio ei kata kaikkia aiempia laiteversioita. Jos tarvitset apua, ota yhteyttä Invacareen.

Jos painettu asiakirja on kirjasinkoon vuoksi vaikealukuinen, voit ladata verkkosivustosta PDF-version. PDF-tiedoston voi suurentaa näytössä helpommin luettavaan kokoon.

Jos tarvitset lisätietoja osasta, esimerkiksi turvallisuusilmoituksista ja tuotteiden vetämisestä markkinoilta, ota yhteyttä Invacare-edustajaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

Jos tapahtuu vakava, osaan liittyvä onnettomuus, ilmoita valmistajalle ja maasi valtuutetulle viranomaiselle.

1.2 Oppaassa käytetyt symbolit

Tässä oppaassa käytetään symboleja ja signaalisanoja, jotka viittaavat vaaroihin tai turvattomiin käytäntöihin, jotka saattavat aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Katso alta lisätietoja signaalisanojen määritelmistä.



VAROITUS!

Vaarallisen, mahdollisesti vammaan tai kuolemaan johtavan, vältettävän tilanteen symboli.



HUOMIO!

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa pieneen tai lievään vammaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS!

Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon.



Vihjeitä ja suosituksia

Antaa hyödyllisiä vinkkejä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmatonasta käytöstä.



Työkalut

Tarkoittaa tietyn työn suorittamisessa tarvittavia työkaluja, komponentteja ja osia.

Muut symbolit

(Ei koske kaikkia käyttöohjeita)



Ison-Britannian vastuuhenkilö

Ilmoittaa, jos tuotetta ei ole valmistettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa.



Triman

Ilmoittaa kierrätys- ja lajittelusäännöt (koskee vain Ranskaa).

1.3 Takuu

Takuuehdot ovat osa tuotteen yksittäisissä myyntimaissa sovellettavissa yleisiä ehtoja.

1.4 Käyttöikä

Tämän tuotteen arvioitu odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, olettaen, että sitä käytetään tässä asiakirjassa kuvattuun käyttötarkoitukseen ja kaikkia huolto- ja kunnossapito-ohjeita noudattaen. Arvioitu odotettavissa oleva käyttöikä voi ylittyä, jos tuotetta käytetään huolellisesti ja sitä huolletaan asianmukaisesti eikä tekninen ja tieteellinen kehitys aiheuta teknisiä rajoituksia. Odotettavissa oleva käyttöikä voi olla myös huomattavasti lyhyempi, jos tuotetta käytetään ääriolosuhteissa tai virheellisesti. Vaikka olemme arvioineet tälle tuotteelle odotettavissa olevan käyttöiän, se ei tarkoita lisätakuun myöntämistä.

1.5 Rajoitettu vastuu

Invacare ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- väärä käyttö
- luonnollinen kuluminen

- ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- tekniset muutokset
- Luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö

1.6 Käyttötarkoitus

LiNX DLX-ACU200

LiNX DLX-ACU200 on LiNX-tuoteperheen toissijainen kauko-ohjain, ja se on tarkoitettu sähköpyörätuolin käyttäjän avustajalle LiNX-järjestelmän käyttöä varten.

DLX-ACU200-kauko-ohjain mahdollistaa ajon ja sähköisten istuintoimintojen hallinnan. Ohjauksen hallintaa voidaan siirtää käyttäjän ja avustajan välillä järjestelmän kauko-ohjaimien kautta.

LiNX DLX-CR400, DLX-CR400LF

LiNX DLX-CR400 ja DLX-CR400LF ovat LiNX-tuoteperheen toissijaisia kauko-ohjaimia, ja ne on tarkoitettu sähköpyörätuolin käyttäjille LiNX-järjestelmän käyttöä varten.

Toissijaiset DLX-CR400- ja DLX-CR400LF kauko-ohjaimet mahdollistavat ajon sähköisen istuimen ja kytkettävyysoimintojen käytön (järjestelmän asetusten mukaan). DLX-CR400- ja DLX-CR400LF-kauko-ohjaimet on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten LiNX-ohjainten/-kauko-ohjainten kanssa, jotka voivat lähettää tietoja aktiivisen käyttäjän komennoista. DLX-CR400 sisältää normaalia voimaa edellyttävän ohjaussauvan, kun taas DLX-CR400LF sisältää vähäistä voimaa edellyttävän ohjaussauvan. Se on tarkoitettu käyttäjille, jotka eivät voi käyttää normaalia voimaa edellyttävää ohjaussauvaa.

1.7 Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara ja pyörätuolin vaurioitumisen vaara

Älä asenna, huolla tai käytä laitetta, ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tätä tuotetta ja kaikkia muita tämän tuotteen kanssa käyttämiäsi tai asentamiasi tuotteita koskevat ohjeet ja käyttöoppaat.

- Noudata käyttöoppaissa annettuja ohjeita.



VAROITUS!

Vakavan vamman tai sähköpyörätuolin tai ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumisen vaara

Virheelliset asetukset voivat tehdä sähköpyörätuolista hallitsemattoman tai epävakaa. Hallitsematon tai epävakaa sähköpyörätuoli voi aiheuttaa törmäyksen tai muun vaaratilanteen.

- Suorituskykyä koskevia säätöjä saavat tehdä vain koulutetut asentajat tai ohjelmointiparametreihin, säätöprosessiin, sähköpyörätuolin kokoonpanoon ja kuljettajan kykyihin täysin perehtyneet henkilöt.
- Suorituskykyä koskevia säätöjä saa tehdä vain kuivissa olosuhteissa.



VAROITUS!

Oikosuluista johtuva henkilövahingon tai vaurioitumisen vaara

Liitäntäpinnit virtamoduuliin liitetyissä kaapeleissa saattavat johtaa sähköä silloinkin, kun järjestelmän virta on katkaistu.

- Kaapelit, joissa on sähköä johtavia pinnejä, tulisi liittää, kiinnittää tai peittää (johtamattomilla materiaaleilla) niin, että ne eivät altistu ihmiskosketukselle tai materiaaleille, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun.
- Kun kaapelit, joissa on pinnejä, on irrotettava, esimerkiksi irrotettaessa väyläkaapelia kauko-ohjaimesta turvallisuussyistä, varmista, että pinnit on kiinnitetty tai peitetty (johtamattomilla materiaaleilla).



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara ja pyörätuolin vaurioitumisen vaara

Sähköpyörätuolin tai istuinjärjestelmän tahattoman liikkeen vaara, joka aiheutuu löysien henkilökohtaisten tavaroiden (kuten korujen tai huivien) sotkeutumisesta ohjaussauvan ympärille.

- Varmista, että sähköpyörätuolin käynnistämisen yhteydessä kaikki irtonaiset esineet ovat etäällä ohjaussauvasta.
- Pysäytä liike sammuttamalla sähköpyörätuoli heti.



HUOMIO!

Kuumien pintojen aiheuttama loukkaantumisvaara

Kauko-ohjain voi kuumentua, jos se on voimakkaassa auringonvalossa pitkän aikaa.

- Sähköpyörätuolia ei saa jättää pitkiksi ajoiksi suoraan auringonvaloon.



HUOMIO!

Tahattoman liikkeen aiheuttaman loukkaantumisen vaara

Jos sähköpyörätuolissa on Gyro-moduuli, on suositeltavaa poistaa Gyro käytöstä jossakin ajotoiminnossa. Jos sähköpyörätuolia käytetään liikkuvassa ajoneuvossa, kuten veneessä, linja-autossa tai junassa, Gyro-toiminto voi häiriintyä ja ajokomennot voivat aiheuttaa tahattomia liikkeitä.

- Kun ajat liikkuvassa ajoneuvossa, käytä ajotoimintoa, jossa Gyro ei ole käytössä.
- Jos sähköpyörätuolissa ei ole ajotoimintoa, jossa Gyro ei ole käytössä, ota yhteyttä Invacare-toimittajaan.



HUOMAUTUS!

Jos kosket liitinnastoihin, ne voivat likaantua tai sähköstaattinen purkaus voi vaurioittaa niitä.

- Älä koske liitinnastoihin.



HUOMAUTUS!

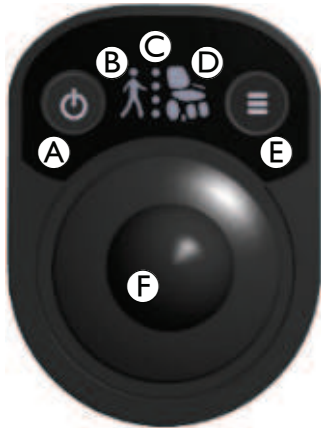
Koteloissa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

- Älä avaa tai pura mitään koteloa.

2 Osat

Avustajan ohjainyksikkö

Kauko-ohjain on laite, joka hallitsee sähköpyörätuolin toimintoja ja määrittää näkyviin tulevan kuvakkeen.



A	Virtapainike (ja tilan merkkivalo), HÄTÄJARRU	<ul style="list-style-type: none"> • kytke tai katkaise järjestelmän virta, jos kauko-ohjain on hallitseva kauko-ohjain • tarkastele järjestelmän tilaa • tarkastele vikojen merkkivaloja (vilkkuva koodi) • pyydä siirtoa hallitsevaksi kauko-ohjaimeksi • lukitse järjestelmä • kytke sähköpyörätuolin hätäjarru, jos rajoituksia ei ole asetettu
B	Avustaja ohjaa - merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> • ilmoittaa, että avustajan ohjainyksikkö ohjaa järjestelmää
C	Ajotoiminnon ilmaisin	<ul style="list-style-type: none"> • osoittaa valitun avustajan ajotoiminnon
D	Istuintoiminnon merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> • osoittaa valitun istuintoiminnon
E	Tilapainike	<ul style="list-style-type: none"> • valitse avustajan profiilin sallima toiminto
F	Ohjaussauva	<ul style="list-style-type: none"> • hallitse ajo- ja istuintoiminnon nopeutta ja suuntaa

Pieni kauko-ohjain

Kauko-ohjain on laite, joka hallitsee sähköpyörätuolin toimintoja ja määrittää näkyviin tulevan kuvakkeen.

Tämä yhteenveto koskee DLX-CR400- ja DLX-CR400LF-laitteita, joissa on vähän voimaa edellyttävä ohjaussauva.



A	Virtapainike (ja tilan merkkivalo), HÄTÄJARRU	<ul style="list-style-type: none"> • kytke tai katkaise järjestelmän virta, jos kauko-ohjain on hallitseva kauko-ohjain • tarkastele järjestelmän tilaa • tarkastele vikojen merkkivaloja (vilkkuva koodi) • pyydä siirtoa hallitsevaksi kauko-ohjaimeksi • lukitse järjestelmä • kytke sähköpyörätuolin hätäjarru, jos rajoituksia ei ole asetettu
B	Kytkeytymistilan merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> • ilmoittaa, että kytkeytymistila on käytössä ja aktiivinen (pieni kauko-ohjain)
C	Ajotoiminnon ilmaisin	<ul style="list-style-type: none"> • osoittaa valitun avustajan ajotoiminnon
D	Istuintoiminnon merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> • osoittaa valitun istuintoiminnon
E	Tilapainike	<ul style="list-style-type: none"> • valitse avustajan profiiliin sallima toiminto
F	Ohjaussauva	<ul style="list-style-type: none"> • hallitse ajo- ja istuintoiminnon nopeutta ja suuntaa

2.1 Ajo-/istuintoimintojen merkkivalot

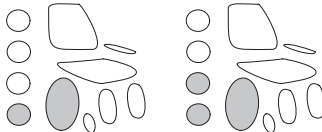


Ajo- ja istuintoimintojen merkkivalot A–C ovat kauko-ohjaimen keskiosassa, ja niissä on LED-merkkivaloja, jotka syttyvät, vilkkuvat tai vilkkuvat hitaasti istuintoiminnon, ajoprofiilin ja tilan (esto tai vika) mukaan.

Ajo- ja istuintoiminnot on merkitty seuraavasti:

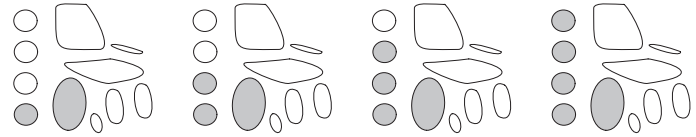
	ACU	CR ja CR-LF
A	Avustajan ajotoiminnon merkkivalo	Pienikokoisen kauko-ohjaimen ajotoiminnon merkkivalo
B	Istuimen merkkivalo	
C	Ajon merkkivalo	

Avustajan ajotoiminnon merkkivalo (vain ACU)



Avustajan ajotoiminnon merkkivalo näyttää valitun avustajan ajotoiminnon yhdellä tai useammalla merkkivalolla. Avustajan ajotoimintoja voi olla enintään neljä, ja yksi niistä on tehdasasetus.

Ajotoiminnon merkkivalo (vain CR- ja CR-LF)



Ajotoiminnon merkkivalo näyttää valitun pienikokoisen kauko-ohjaimen toiminnon yhdellä tai useammalla merkkivalolla. Ajotoimintoja voi olla enintään neljä, ja kaksi niistä ovat tehdasasetuksia. Katso ajotoiminnon vaihto-ohjeet kohdasta 3.4 *Tilapainike, sivu 15*.

Ajotoiminnon merkkivalo



Ajotoiminnon merkkivalo C syttyy yhdessä muiden merkkivalojen kanssa tai ilman näitä, kun:








- Sähköpyörätuoli on valmis ajoon, katso kohdat 3.6.1 *Avustaja ohjaa -merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)*, sivu 17 ja 3.6.2 *Hallitseva käyttäjä -merkkivalo (pieni kauko-ohjain)*, sivu 17.
- Uusi ajotoiminto on valittu.
- Sähköpyörätuolia voidaan ajaa vain alhaisella nopeudella, katso 3.6.6 *Ajon hidastamisen merkkivalo*, sivu 19.
- Ohjaussauva ei ole keskiasennossa, katso 3.6.5 *OON-merkkivalot*, sivu 18.
- Sähköpyörätuoli ei voida ajaa lainkaan, katso kohdat 3.6.8 *Estetyt toiminnon merkkivalo*, sivu 19 ja 3.5 *Lukitustila*, sivu 16.

Istuintoiminnon merkkivalo

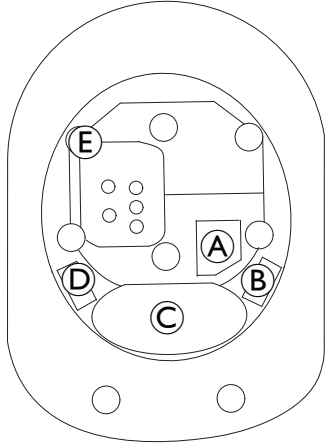







Istuintoiminnon merkkivalo **B** ilmoittaa valitun istuintoiminnon. Katso istuintoiminnon vaihto-ohjeet kohdasta *3.4 Tilapainike, sivu 15*.

Luettelo istuintoiminnoista on koottu seuraavaan taulukkoon.

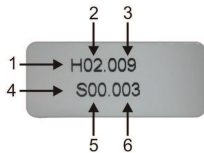
Kuvake	Istuintoiminto
	Kallistus
	Nostin
	Oikea jalkas
	Selkänojan lasku
	Vasen jalkas tai sähkötoiminen keskimäinen jalkatuki
	Molemmat jalakset
	Selkänojan lasku ja jalakset

2.2 Tuotteen kilvet

		READ INSTALLATION MANUAL BEFORE USE Suositus lukea käyttöopas ennen moduulin käyttöä.		
		IPx4 Tämä on kotelon vesisuojaluokitus.		
		Tuotemerkintä sisältää:	<ul style="list-style-type: none"> • Sarjanumero • Osanumero • Dynamic Controlsin verkkosivuosoitteen • Viivakoodi 	<ul style="list-style-type: none"> • Dynamic Controlsin 'dynamic'-logon
		WEEE-määräystenmukaisuus		
		Turvallisuusinetti. Takuu mitätöityy, jos sinetti on rikkoutunut.		

Laitteiston ja sovelluksen laiteohjelmiston versiomerkinä

Dynamic Controls -tuotteiden laitteiston ja sovelluksen kiinteän ohjelmiston version merkintä sisältää tietoja laitteistosta ja sovellusversiosta, joka on käytössä kyseisessä moduulissa.



- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Laitteiston versio | 4. Sovelluksen versio |
| 2. Laitteiston pääversio | 5. Sovelluksen pääversio |
| 3. Laitteiston aliversio | 6. Sovelluksen aliversio |

Sarjanumero ja valmistuspäivä

Dynamic Controls -tuotteen sarjanumero kertoo sekä valmistuspäivän että ainutlaatuisen sarjanumeron tietylle osalle.

S/N: A14132800

Muoto on, kuten yllä, **KVVnnnnnn**, jossa:

- **K** on valmistuskuukausi, josta käytetään kirjaimia A:sta L:ään (A = tammi, B = helmi, C = maaliskuu jne.)
- **VV** on valmistusvuosi,
- **nnnnnn** on yksilöivä kuusinumeroinen juokseva numero.

Yllä olevassa esimerkissä kauko-ohjaimen sarjanumero alkaa merkinnällä A14, joten se on valmistettu tammikuussa 2014 ja sen yksilöivä juokseva numero on 132800.

2.3 Kunnossapito

- Pidä kaikki elektroniset osat pölyttöminä, puhtaina ja kuivina. Puhdista tuote lämpimällä saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kemikaaleja, liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista kerran kuussa kaikki ajoneuvon osat, kuten liittimet, päätteet ja kaapelit siltä varalta, että ne ovat löystyneet, vahingoittuneet tai syöpyneet. Varmista, että kaikki liitännät ovat kunnolla paikallaan. Rajoita kaikkien kaapelien liikettä, etteivät ne vahingoitu. Vaihda vahingoittuneet osat. Tarkista, ettei laitteessa ole vieraita esineitä tai materiaaleja, ja poista ne, jos niitä on.
- Testaa kuuden kuukauden välein, että kaikki hallintajärjestelmän toiminnot toimivat oikein.

! HUOMAUTUS!

Elektronisissa osissa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

— Älä yritä avata koteloa tai tehdä minkäänlaisia korjauksia tai takuu mitätöityy ja järjestelmän turvallisuus saattaa vaarantua.




Jos jokin osa on vahingoittunut millään tavalla tai jos laite on vahingoittunut sisäisesti (esimerkiksi putoamisen seurauksena), anna valtuutetun henkilöstön tarkistaa laite ennen käyttöä.

Jos et ole varma laitteen kunnosta, ota yhteyttä lähimpään Invacare-palveluntarjoajaan.

3 Käyttö


3.1 Sähköpyörätuolin hallinnan pyytäminen

Hallitseva kauko-ohjain on sähköpyörätuolin liikkeitä hallitseva kauko-ohjain. Jos toissijainen kauko-ohjain ei ole hallitseva kauko-ohjain, toissijaisen kauko-ohjaimen kautta ei voi ajaa sähköpyörätuolia tai hallita istuintoimintoja. Kaikki toissijaisen kauko-ohjaimen LED-merkkivalot sammuvat.

 Kauko-ohjaimesta, joka kytkee sähköpyörätuoliin virran, tulee oletusasetuksen mukaisesti sähköpyörätuolia hallitseva kauko-ohjain.



1. Paina painiketta kauko-ohjaimesta, jota haluat käyttää sähköpyörätuolin ohjaukseen. Pyyntö hyväksytään ja ohjausoikeus siirretään järjestelmän kauko-ohjaimelta toiselle. Sähköpyörätuoli on valmiina ajettavaksi.

 Ohjaukseen voidaan asettaa rajoitus niin, että toissijaisesta kauko-ohjaimesta ei voi tulla hallitsevaa kauko-ohjainta, katso *3.6.3 Rajoitetun käytön merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö), sivu 18.*

3.2 Ohjaussauvan käyttäminen



HUOMIO!

Loukkaantumisaara

Toissijaisia kauko-ohjaimia voi käyttää vain valtuutettujen ohjaussauvan nappien kanssa.



- Minkä tahansa muun ohjaussauvan nupin käyttäminen edellyttää, että asentaja testaa ja varmistaa, että ohjaussauva palautuu neutraaliin asentoon, kun ohjaussauvaa on kallistettu.
- Testejä, joissa laite on kiinnitetty vaakasuoraan ja nappi on kyllästetty vedellä (koskee vain vaahtonuppeja), edellytetään, jos asentaja arvioi näiden riskien olevan merkittäviä.



HUOMIO!

Sormien puristumisvaara

Kun ohjaussauvaa liikutetaan ohjaussauvan suojan ja moduulin rungon yläosan välinen aukko pienenee.

- Ohjeista käyttäjää vapauttamaan ohjaussauva, jos jokin ruumiinosa jää puristuksiin ohjaussauvan taivuttamisen takia.

Ohjaussauva ohjaa sähköpyörätuolin istuintoimintojen ja ajoliikkeiden suuntaa ja nopeutta. Kun ohjaussauvaa kallistetaan keskiasennosta (neutraalista asennosta), sähköpyörätuoli liikkuu ohjaussauvan liikkeen mukaisesti.

Sähköpyörätuolin tai sähköisen istuintoiminnon nopeus vaihtelee suhteessa ohjaussauvan kallistusasteeseen siten, että mitä enemmän ohjaussauva on kallellaan neutraaliin asentoon nähden, sitä nopeammin liikkumisväline tai sähköinen istuintoiminto liikkuu. Jos käyttäjä palauttaa ohjaussauvan takaisin neutraaliin asentoon, sähköpyörätuoli tai sähköinen istuintoiminto hidastaa ja pysähtyy.

Jos käyttäjä päästää irti ohjaussauvasta missä tahansa muussa kuin neutraalissa asennossa, ohjaussauva palautuu neutraaliin asentoon ja sähköpyörätuoli hidastaa ja pysähtyy.

Ohjaussauvaa voidaan käyttää myös lepotilan lopettamiseen.

3.3 Virtapainike (ja tilan merkkivalo)



Virtapainike päällä
avustajan ohjainyksikkö

Virtapainike päällä
pieni kauko-ohjain

Virtapainike **A** on kauko-ohjaimen vasemmalla puolella, ja siinä on tilan merkkivalo, joka syttyy tai vilkkuu järjestelmän tilan mukaan:

- POIS – järjestelmän virta on katkaistu tai järjestelmä on lepotilassa
- Punainen (vilkkuva) – järjestelmässä virta – vika (katso 4.2 *Vian merkkivalo*, sivu 21.)
- Vihreä – virta kytketty, valmis ajoon, kauko-ohjain on hallitseva kauko-ohjain, katso 3.6.2 *Hallitseva käyttäjä -merkkivalo (pieni kauko-ohjain)*, sivu 17 tai 3.6.1 *Avustaja ohjaa -merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)*, sivu 17.

Virtapainiketta voidaan käyttää

- Järjestelmän virran kytkeminen ja katkaisu
- Pyyntö siirtyä hallitsevaksi käyttäjäksi
- HÄTÄJARRUTUS
- Lukitustoiminnon käyttäminen
- Lepotilan keskeyttäminen tai päättäminen
- Kytkenän poistaminen käytöstä (vain pieni kauko-ohjain)

Virran kytkeminen ja katkaisu



1. Kytke järjestelmän virta painamalla painiketta. Tilan merkkivalo syttyy vihreänä, jos järjestelmässä ei ole vikaa.
2. Katkaise järjestelmän virta painamalla painiketta. Järjestelmän virta katkeaa ja tilan merkkivalo sammuu.



Kauko-ohjaimesta, joka kytkee sähköpyörätuoliin virran, tulee oletusasetuksen mukaisesti sähköpyörätuolia hallitseva kauko-ohjain.



Jos avustaja ei ole hallitseva käyttäjä, järjestelmän virtaa ei voida katkaista avustajan ohjainyksikön virtapainikkeen kautta. Jos virtapainiketta painetaan ohjaimesta, joka ei ole hallitseva ohjain, ohjain lähettää järjestelmälle pyynnön siirtyä hallitsevaksi ohjaimeksi.

Pyyntö siirtyä hallitsevaksi käyttäjäksi

Katso kohdasta 3.1 *Sähköpyörätuolin hallinnan pyytäminen*, sivu 13, miten sähköpyörätuolin ohjausoikeutta pyydetään toissijaisen kauko-ohjaimen kautta.


Hätäjarrun kytkemiseen



1. Paina painiketta.

Jos sähköpyörätuoli liikkuu hallitsemattomasti itsestään tai istuimen liike halutaan pysäyttää nopeasti, voidaan käyttää sähköpyörätuolin HÄTÄJARRUA. Jotta sähköpyörätuoli voidaan pysäyttää, pysäyttävän kauko-ohjaimen on oltava hallitseva kauko-ohjain.


Jos kauko-ohjain, jonka avulla halutaan käyttää hätäjarrua, ei ole hallitseva kauko-ohjain, on ensin pyydyttävä kauko-ohjaimen siirtämistä hallitsevaksi kauko-ohjaimeksi, katso *3.1 Sähköpyörätuolin hallinnan pyytäminen, sivu 13*.

 Jos hallitsevan kauko-ohjaimen toimintoja on rajoitettu, sähköpyörätuoli ei kytkä hätäjarrua.

Lukitustoiminnon käyttäminen

Lukitustoiminto estää järjestelmän tahottoman käytön, kun järjestelmää ei tietyllä hetkellä tarvita, katso *3.5 Lukitustila, sivu 16*.

Kytkevävyden poistaminen käytöstä koko järjestelmässä

 Tämä luku pätee vain pieniin DLX-CR400- ja DLX-CR400LF-kauko-ohjaimiin.

Kytkevävyden avulla voidaan käyttää useita profiileja. Kytkevävyys voidaan poistaa käytöstä.



1. Pidä painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan virran kytkennän yhteydessä. Kytkevävyden merkkivalo ja tilan LED-merkkivalo vilkkuvat hitaasti viiden sekunnin ajan, kunnes kytkevävyden LED-merkkivalo sammuu.

Lepotilan keskeyttäminen tai päättäminen

Ennen järjestelmän siirtymistä lepotilaan järjestelmä on hetken siirtymätilassa, jonka aikana siirtyminen lepotilaan voidaan keskeyttää.




1. Paina painiketta.
- Tai:
2. Liikuta ohjaussauvaa.

3.4 Tilapainike



Tilapainikkeen painaminen avustajan ohjainyksikkö

Tilapainikkeen painaminen pieni kauko-ohjain

Tilapainike  on kauko-ohjaimen oikealla puolella, ja siinä on tilan merkkivalo, joka syttyy, vilkkuu tai vilkkuu hitaasti järjestelmän tilan mukaan:

- Syttyy näytön muiden merkkivalojen kanssa – järjestelmä käynnistyy tai kauko-ohjaimesta on tullut hallitseva kauko-ohjain, katso kohdat *3.6.1 Avustaja ohjaa -merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö), sivu 17* tai *3.6.2 Hallitseva käyttäjä -merkkivalo (pieni kauko-ohjain), sivu 17*.
- Vilkkuu kolme kertaa – kauko-ohjain lukittu, katso *3.5 Lukitustila, sivu 16*.
- Palaa, kun muut merkkivalot eivät pala – laiteohjelmiston päivitystila.

Tilapainiketta voidaan käyttää seuraaviin:

- Avustajan ohjainyksikön kautta:
 - avustajan ajo-/istuintoimintojen valitseminen avustajan profiilista
- Pienen kauko-ohjaimen kautta:
 - ajo-/istuintoimintojen valinta profiilin puitteissa (lyhyt painallus)
 - profiilin valinta (pitkä painallus)

Ajon/istuintoiminnon valitseminen

Voit käyttää tilapainiketta ajo- ja istuintoimintojen luettelon selaamiseen. Kulloinkin ajo- ja istuintoiminto tulee näkyviin näyttöön. Voit käyttää tilapainiketta ajo- ja istuintoimintojen luettelon selaamiseen. Kulloinkin ajo- ja istuintoiminto tulee näkyviin näyttöön.



1. Painele painiketta lyhyin painalluksin, kunnes haluttu ajo-/istuintoiminto tulee näyttöön.
2. Jokainen seuraava lyhyt painallus valitsee seuraavan käytettävissä olevan käyttäjän toiminnon.



Kun luettelon viimeinen toiminto on saavutettu, seuraava lyhyt painallus valitsee luettelon ensimmäisen käyttäjän toiminnon.



Avustaja voi valita minkä vain ajo-/istuintoiminnon avustajan ohjainyksikön avulla.

Profiilin valitseminen

Profiili on joukko ympäristökohtaisia asetuksia, esimerkiksi ”kotona”, ”töissä” jne. Profiililuettelon selaamiseen voidaan käyttää tilapainiketta. Kulloinkin profiili tulee näkyviin näyttöön.



1. Painele painiketta pitkän painalluksin, kunnes haluttu ajoprofiili tulee näkyviin näyttöön.
2. Jokainen seuraava pitkä painallus valitsee seuraavan käytettävissä olevan ajoprofiilin.



Kun luettelon viimeinen profiili on saavutettu, seuraava pitkä painallus valitsee luettelon ensimmäisen profiilin.

3.5 Lukitustila

Lukitustilaa ei määritetä tehtaalla kaikkiin järjestelmiin, mutta jälleenmyyjä voi ottaa sen käyttöön. Jos tämän parametrin asetus otetaan käyttöön, lukitustoiminnon avulla voit rajoittaa sitä, kuka voi käyttää järjestelmää, mutta sen avulla voi myös estää ohjauslaitteiden tahattoman käytön, kun järjestelmää ei ole tietyssä aikana tarpeen käyttää. Voit lukita järjestelmän vain kun järjestelmän virta on kytkettynä ja kun olet hallitseva käyttäjä. Lukitustoiminnon avulla voit rajoittaa sitä, kuka voi käyttää järjestelmää, mutta sen avulla voi myös estää ohjauslaitteiden tahattoman käytön, kun järjestelmää ei ole tietyssä aikana tarpeen käyttää. Voit lukita järjestelmän vain kun järjestelmän virta on kytkettynä ja kun olet hallitseva käyttäjä. Lisäksi, jos sähköpyörätuoli tai sähkötoimiset istuintoiminnot eivät voi liikua enempää tietyyn suuntaan, katso lisätietoja kohdasta **3.6.7 Lukituksen merkivalo, sivu 19**.

Järjestelmän lukitseminen



1. Pidä painiketta painettuna neljän sekunnin ajan. Kun siirrytään lukittuun tilaan, tilapainikkeen valo vilkkuu nopeasti kolme kertaa. Järjestelmä on lukittu.

Järjestelmän lukituksen avaaminen



Järjestelmä voidaan lukita toissijaisen kauko-ohjaimen kautta, mutta sitä ei voida avata sen avulla, koska kauko-ohjaimessa ei ole kosketusnäyttöä tai äänimerkkipainiketta. Avaa toissijaisen kauko-ohjaimen avulla lukittu järjestelmä ensisijaisen kauko-ohjaimen avulla.

Ensisijaiset kauko-ohjaimet, joissa on kosketusnäyttö:



1. Kytke virta painamalla painiketta kerran.
2. Kun virran kytkemisestä on kulunut 10 sekuntia, napauta lukitusnäyttöä pitkään. Näyttöön tulee näkyviin valkoinen ruutu.
3. Nosta sormesi näytöstä vasta, kun valkoinen ruutu on sulkeutunut kokonaan. Järjestelmän lukitus avautuu.



Käyttäjän voi avata järjestelmän lukituksen tekemällä avaussarjaa tietyn ajan sisällä. Jos avaussarjaa ei tehdä oikein asianmukaisen aikajakson aikana, järjestelmä pysyy lukittuna ja järjestelmän virta katkeaa jälleen.

Ensisijaiset kauko-ohjaimet, joissa on kiinteät äänimerkkipainikkeet (esim. REM2xx):



1. Paina painiketta.



2. Paina painiketta kahdesti. Järjestelmän lukitus avautuu.



Äänimerkkipainiketta on painettava kahdesti 10 sekunnin sisällä virtapainikkeen painamisesta.

3.6 Merkkivalojen merkitykset

3.6.1 Avustaja ohjaa -merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)



Avustaja ohjaa -merkkivalo

Avustaja ei ohjaa -merkkivalo

Avustaja ohjaa -merkkivalo ilmoittaa, kumpi kauko-ohjain (avustajan ohjainyksikkö vai ensisijainen kauko-ohjain) hallitsee sähköpyörätuolia. Jos avustajan ohjainyksikkö alkaa ohjata yksikköä tai kytkee järjestelmän virran, kun avustaja ohjaa järjestelmää, virtapainikkeen ja tilapainikkeen LED-merkkivalot, ajotoiminnon merkkivalo, avustajan merkkivalo ja avustajan ohjainyksikössä valitun toiminnon valo syttyvät välittömästi järjestelmän tilan mukaisesti. Jos ensisijainen kauko-ohjain hallitsee järjestelmää, kaikki avustajan ohjainyksikön LED-merkkivalot sammuvat.

3.6.2 Hallitseva käyttäjä -merkkivalo (pieni kauko-ohjain)



Käyttäjä ohjaa -merkkivalo

Käyttäjä ei ohjaa -merkkivalo

Hallitseva käyttäjä -merkkivalo ilmoittaa, kumpi kauko-ohjain (pieni kauko-ohjain vai ensisijainen kauko-ohjain) hallitsee sähköpyörätuolia.

Jos pieni kauko-ohjain alkaa ohjata yksikköä tai kytkee järjestelmän virran ohjatussa järjestelmää, virtapainikkeen ja tilapainikkeen LED-merkkivalot, ajotoiminnon merkkivalo, kytkettävyyden merkkivalo ja pienen kauko-ohjaimen valitun toiminnon valot syttyvät välittömästi pienessä kauko-ohjaimessa. Jos ensisijainen kauko-ohjain hallitsee järjestelmää, kaikki pienen kauko-ohjaimen LED-merkkivalot sammuvat.

3.6.3 Rajoitetun käytön merkkivalo (avustajan ohjainyksikkö)



Toissijaisesta kauko-ohjaimesta ei voi tulla hallitsevaa kauko-ohjainta, jos ohjaukseen on asetettu rajoitus. Kun rajoitettu käyttäjä pyytää ohjausoikeutta, pyyntö evätään. Tilan LED-merkkivalo palaa vihreänä, himmenee ja sammuu lopulta kokonaan.



Rajoita kauko-ohjaimen ohjausoikeuksia ottamalla yhteyttä Invacare-palvelutarjoajaasi.

3.6.4 Lepotilan merkkivalo

Siirryttäessä lepotilaan kaikki palavat LED-valot alkavat himmetä noin kaksi sekuntia, ennen kuin LED-merkkivalot sammuvat kokonaan. Kaikki merkkivalot pysyvät sammuneina, kun järjestelmä on lepotilassa.



Poista lepotila käytöstä siirtymisvaiheen aikana liikuttamalla ohjaussauvaa tai painamalla virtapainiketta.



Aseta lepotilan asetukset ottamalla yhteyttä Invacare-palvelutarjoajaasi.

3.6.5 OON-merkkivalot

OON (ohjaussauva ei neutraali) on turvallisuusominaisuus, joka estää pyörätuolin liikkumisen vahingossa seuraavissa tilanteissa:

- järjestelmää käynnistettäessä
- toiminnon vaihtamisen jälkeen
- järjestelmän palautuessa estotilasta tai ajon lukituksesta.

Ajon OON-varoitus

Ohjaussauvan on oltava keskiasennossa:

- järjestelmää käynnistettäessä
- toiminnon vaihtamisen aikana
- järjestelmän siirtyessä ajon lukituksesta tai estotilasta.

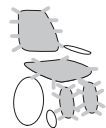
Muuten ajon OON-varoitus tulee näkyviin.



Ajon OON-varoituksen aikana tietönäytön merkkivalot varoittavat käyttäjää vilkkumalla jatkuvasti. Sähköpyörätuolilla ei voi myöskään ajaa. Jos ohjaussauva palautetaan keskiasentoon, varoitus poistuu ja sähköpyörätuolia voidaan ohjata normaalisti.

Istuimen OON-varoitus

Kun järjestelmän virta kytketään, mikään suorakäyttökytkimistä ei saa olla aktiivisena. Muussa tapauksessa istuimen OON-varoitus tulee näkyviin.



Istuimen OON-varoituksen aikana istuintoiminnon merkkivalo varoittaa käyttäjää vilkkumalla jatkuvasti. Istuintoimintoja ei voi käyttää. Jos suorakäyttökytkimet, kuten 10-asentoinen kytkin, poistetaan käytöstä, varoitus poistuu ja istuintoimintoja voi käyttää normaalisti.

3.6.6 Ajon hidastamisen merkkivalo

Ajon hidastaminen on tila, joka estää sähköpyörätuolin ajon normaalilla nopeudella, mutta mahdollistaa ajon hitaalla nopeudella.



Ajon LED-merkkivalo ja valitun istuintoiminnon LED-merkkivalot vilkkuvat hitaasti. LED-merkkivalot vilkkuvat hitaasti ajo- tai istuintoiminnon käytön ajan.

3.6.7 Lukituksen merkkivalo

Lukitukset varmistavat, että sähköpyörätuolia käytetään vain käyttäjälle turvallisissa asennoissa. Lukitus on päällä siihen saakka, kunnes sähköpyörätuoli saavuttaa tietyn kulman tai korkeuden.

Ajolukitus

Ajolukitus on tila, joka estää sähköpyörätuolilla ajon.



Kun sähköpyörätuoli on ajon estävässä tilassa, ohjauspyörän LED-merkkivalo ja vastaavat istuintoiminnon LED-merkkivalot vilkkuvat. Tämä jatkuu koko ajon lukituksen ajan.



Poista lukitus siirtämällä sähköpyörätuoli takaisin turvalliseen asentoon.

Toimilaitelukitus

Toimilaitelukitus on tila, joka estää istuimen liikuttamisen.



Kun sähköpyörätuoli on toimilaitelukituksen tilassa, istuintoiminnon LED-merkkivalot vilkkuvat vähintään kolmasti, ellei tilaa keskeytetä. Tämä jatkuu koko toimilaitelukituksen ajan.



Poista lukitus siirtämällä sähköpyörätuoli takaisin turvalliseen asentoon.

3.6.8 Estetyn toiminnon merkkivalo

Estetyn toiminnon merkkivalo tulee näkyviin, jos käyttäjä yrittää tehdä muutoksia toimintoon käyttäessään toista toimintoa. Toiminnon vaihtaminen on oletusarvoisesti poissa käytöstä. Estetyn toiminnon merkkivalo on eston syy mukainen.



Estetyn toiminnon merkkivaloilta vältytään, jos odotetaan ensimmäisen toiminnon suorittamista loppuun ennen seuraavan toiminnon valitsemista.

Estetty ajotoiminto

Jos ajotoiminto aiheuttaa eston



- ohjauspyörän merkkivalo vilkkuu nopeasti kolme kertaa
- istuimen merkkivalo sammuu samalla kun ohjauspyörän merkkivalo vilkkuu.
- Odota ensimmäisen toiminnon päättymistä ennen seuraavan toiminnon valitsemista.

Estetty istuintoiminto



Jos istuintoiminto aiheuttaa eston

- istuimen merkkivalo vilkkuu nopeasti kolme kertaa
- istuimen merkkivalo sammuu samalla kun ohjauspyörän merkkivalo vilkkuu.

3.6.9 Kauko-ohjaimen yhdistäminen



HUOMIO!

Tahattoman pysähtymisen vaara

Jos kauko-ohjainjohdon pistoke on rikkoutunut, kauko-ohjainjohto voi irrota ajettaessa. Kauko-ohjain voi kytkeytyä äkillisesti pois käytöstä virran katketessa. Tämä aiheuttaa tahattoman pysähtymisen.

- Tarkista aina kauko-ohjainjohdon pistoke vaurioiden varalta. Jos pistoke on vaurioitunut, ota välittömästi yhteyttä palveluntarjoajaan.



HUOMAUTUS!

Kauko-ohjainjohdon pistoke sopii liitääntään vain yhdessä suunnassa.

- Älä pakota pistoketta liitääntään.

1. Kytke kauko-ohjainjohdon pistoke liitääntään työntämällä kevyesti. Kuulet naksahduksen, kun pistoke lukittu paikalleen.

4 Vianmääritys

4.1 Yleistä tietoa vianmäärityksestä

Seuraavien tietojen tarkoitus on auttaa tunnistamaan ja korjaamaan kauko-ohjaimen vikoja.

Jos tarvitset apua, ota yhteyttä valtuutettuun Invacare-palveluntarjoajaan.

4.2 Vian merkkivalo


Kun laitteessa on vika, vilkkuva koodi näkyy sekä ensisijaisessa kauko-ohjaimessa että toissijaisessa kauko-ohjaimessa. Vilkkuva koodi, joka näkyy tilan merkkivalossa, vilkkuu 1,6 sekunnin välein; välähdysten määrä vaihtelee vian mukaan. Yksi välähdys kuvaa vilkkuvaa koodia 1, kaksi välähdystä kuvaa vilkkuvaa koodia 2 jne.



Viat, jotka vaikuttavat sähköpyörätuolin turvallisuuteen, pysäyttävät sähköpyörätuolin. Järjestelmä ilmoittaa muut, vähemmän vaaralliset viat, mutta sähköpyörätuoli voi edelleen liikkua. Jotkin viat poistuvat automaattisesti, kun vikatila on selvitetty (lukitsemattomat), kun taas toiset ovat lukittuja, ja ne on poistettava katkaisemalla ohjaimen virta, odottamalla viisi sekuntia ja kytkemällä järjestelmän virta uudelleen.

4.3 Vikakoodit ja vianmäärityskoodit



Tilan merkkivalo näkyy keltaisena, kun kauko-ohjain on toiminnassa. Jos LiNX-järjestelmä havaitsee vian, tilan merkkivalo  vilkkuu keltaisena.

Vilkkumiskertojen määrä ilmaisee vikatyypin.

Seuraavassa taulukossa kerrotaan, miten vika ilmenee, ja annetaan joitakin mahdollisia korjaustoimia. Kuvatut toimet eivät ole missään tietyssä järjestyksessä, ja ne ovat vain ehdotuksia. Tavoitteena on, että jokin ehdotuksista auttaisi korjaamaan ongelman. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Vilkkuva valo	Vian kuvaus	Mahdollinen toimenpide
1	Kauko-ohjaimen vika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Tarkista muut kauko-ohjaimet, jos niitä on asennettu. Ota yhteyttä toimittajaan.
2	Verkon tai kokoonpanon vika	<ul style="list-style-type: none"> Käynnistä sähköpyörätuolin uudelleen. Tarkista johdot ja liitännät. Lataa akut. Tarkista laturi. Ota yhteyttä toimittajaan.
3	Moottorin 1 ¹ vika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Ota yhteyttä toimittajaan.
4	Moottorin 2 ¹ vika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Ota yhteyttä toimittajaan.
5	Moottorin 1 ¹ magneettijarruvika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Tarkista, onko vasen magneettijarru kytkeytynyt. Katso sähköpyörätuolin käyttöoppaan luku Sähköpyörätuolin työntäminen vapaalla. Ota yhteyttä toimittajaan.
6	Moottorin 2 ¹ magneettijarruvika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Tarkista, onko oikea magneettijarru kytkeytynyt. Katso sähköpyörätuolin käyttöoppaan luku Sähköpyörätuolin työntäminen vapaalla. Ota yhteyttä toimittajaan.
7	Moduulin vika (muu kuin kauko-ohjainmoduuli)	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista johdot ja liitännät. Tarkista moduulit. Jos sähköpyörätuoli pysähtyy esteeseen, peruuta pois tai poista este. Lataa akut. Ota yhteyttä toimittajaan.

1 Sähköpyörätuolin mallin mukainen moottorikokoonpano

5 Tekniset tiedot

Sallitut käyttö-, säilytys- ja kosteusolosuhteet	
Standardin ISO 7176-9 mukainen käyttölämpötila-alue:	<ul style="list-style-type: none"> • -25...+50 °C
Suosittelut säilytyslämpötila:	<ul style="list-style-type: none"> • 15 °C
Standardin ISO 7176-9 mukainen säilytyslämpötila-alue:	<ul style="list-style-type: none"> • -40...+65 °C
Standardin ISO 7176-9 mukainen käyttöpaikan ilmankosteus:	<ul style="list-style-type: none"> • 0–90 % RH
Suojauksen taso	<ul style="list-style-type: none"> • IPX4¹

Käyttövoimat			
	DLX-CR400	DLX-CR400LF	DLX-ACU200
Ohjaussauva	<ul style="list-style-type: none"> • 1,6 N 	<ul style="list-style-type: none"> • 1,1 N 	<ul style="list-style-type: none"> • 1,6 N
Virtapainike	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N 	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N 	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N
Tilapainike	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N 	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N 	<ul style="list-style-type: none"> • <2,5 N

1 IPX4-luokitus tarkoittaa, että sähköjärjestelmä on suojattu suihkuavalta vedeltä.



Suomi:

Camp Mobility

Patamäenkatu 5, 33900 Tampere

Puhelin 09-35076310

info@campmobility.fi

www.campmobility.fi

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1638990-E 2024-10-07



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®